

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



COLLAR DE MASAJE SHIATSU SSMN 2 B3

ES

COLLAR DE MASAJE SHIATSU

Instrucciones de uso

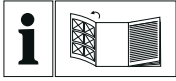
DE AT CH

SHIATSU-NACKENMASSAGE- HÖRNCHEN

Bedienungsanleitung

IAN 290496

ES

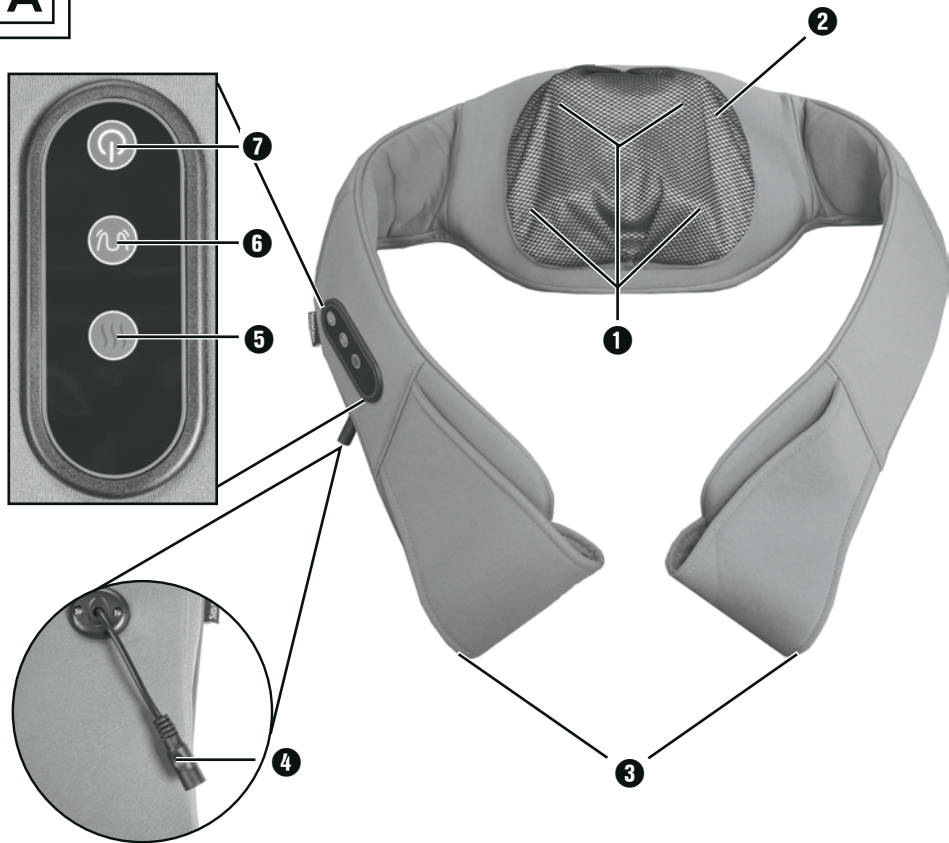
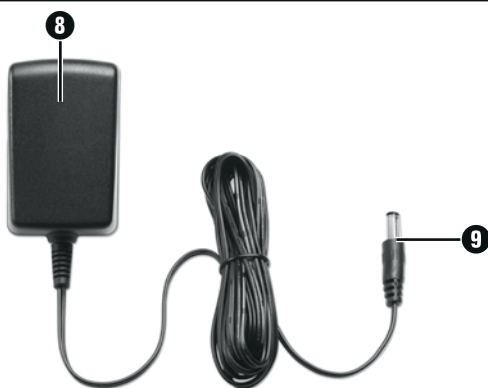


ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A**B**

Índice

Introducción	2
Derechos de autor	2
Uso conforme al previsto	2
Volumen de suministro	3
Evacuación del embalaje	3
Descripción de aparatos	4
Datos técnicos	4
Indicaciones de seguridad	5
¿Que es el masaje Shiatsu?	7
Manejo	7
Conectar	7
Ponerselo	8
Utilización	8
Después del masaje	9
Limpieza	9
Limpieza de la funda extraíble	9
Limpieza del aparato	10
Almacenamiento	10
Solución de errores	11
Evacuación del aparato	11
Desecho del adaptador de red	11
Garantía de Kompernass Handels GmbH	12
Asistencia técnica	13
Importador	13

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde convenientemente estas instrucciones. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

La reproducción, o cualquier tipo de reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, únicamente estarán permitidas con el consentimiento escrito del fabricante.

Uso conforme al previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para el masaje de la nuca y de los hombros humanos.

Este aparato es para utilizar sólo en aplicaciones propias en el ámbito primado y no está previsto para uso medicinal o comercial y en ningún caso puede reemplazar un tratamiento médico. Este aparato está diseñado para su uso en recintos interiores secos. No se ha previsto su aplicación en el terreno médico/terapéutico o su uso comercial.

ADVERTENCIA

¡Peligro debido al uso contrario a lo dispuesto!

El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de uso contrario a lo dispuesto y/o para una finalidad diferente.

- ▶ Use el aparato exclusivamente según lo previsto.
- ▶ Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIA

- ▶ El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de uso contrario a lo dispuesto y/o para una finalidad diferente. Utilice el aparato únicamente conforme al uso previsto. Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso. No se admitirá ningún tipo de reclamación por daños derivados de un uso no conforme a lo previsto, reparaciones incorrectas, modificaciones realizadas por cuenta propia o empleo de recambios no autorizados. El riesgo será asumido exclusivamente por el usuario.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Collar de masaje shiatsu
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso

- 1) Saque de la caja todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso.
- 2) Retire todo el material de embalaje.
- 3) Limpie todas las piezas del aparato tales como viene descrito en el capítulo "Limpieza".

ADVERTENCIA

- ▶ Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo **Asistencia técnica**).

Evacuación del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.



La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables.


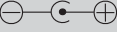


ADVERTENCIA

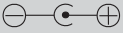
- ▶ Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.

Descripción de aparatos

- 1 Cabezales de masaje
- 2 Funda extraíble
- 3 Agarraderas
- 4 Hembrilla
- 5 Tecla "Calor" 
- 6 Tecla "Masaje" 
- 7 Tecla "On/Off" 
- 8 Adaptador de red
- 9 Conector de unión

Datos técnicos

Adaptador de red 8	
Tipo	YJS010A-1201000G
Tensión de entrada	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de corriente	350 mA
Tensión de salida	12 V == (Corriente continua)
Corriente de salida	1000 mA
Clase de protección	II / 
Polaridad	
Transformador de seguridad	
Fuente conmutada	
Temperatura ambiente nominal	T _a =35°C
Grado de protección	IP20 Protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro

Aparato	
Tensión de entrada	12 V \equiv
Consumo de corriente	1 A
Polaridad	

Indicaciones de seguridad

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ Utilice el aparato sólo con el adaptador YJS010A-1201000G suministrado.
- ▶ Conecte el aparato únicamente a una base de enchufe instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe corresponderse a los datos de la placa de características del aparato/del adaptador.
- ▶ No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tenga cuidado para que durante el manejo no se dañe o quede aprisionado.
- ▶ Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.
- ▶ No realice ningún trabajo de reparación en el aparato. Cualquier reparación la ha de realizar el servicio de asistencia técnica o personal especializado con la debida cualificación.
- ▶ Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre primero el adaptador de red de la base de enchufe.
- ▶ No utilice el aparato en locales húmedos, tales como p. ej. un cuarto de baño.
- ▶ En caso de una clavija de red dañada o adaptador de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.
- ▶ No inserte agujas u otros objetos puntiagudos en el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos siempre que estén bajo vigilancia o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- ▶ No realice masaje a bebés, niños pequeños, personas indefensas o animales con el aparato.
- ▶ No use el aparato si aprecie dislocaciones o dolor en la nuca o bien en vértebra cervical.
- ▶ Interrumpa de inmediato el tratamiento del aparato si tiene sensación de molestias o bien incluso dolor.
- ▶ El aparato tiene durante el funcionamiento una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben tener precaución al usar el aparato.
- ▶ No use el aparato con partes o regiones del cuerpo inflamadas, quemadas, irritadas, enfermas o lesionadas. En caso de duda consulte a su médico antes de usar el aparato.
- ▶ Preste atención que no penetren los dedos o partes del cuerpo entre los cabezales de masaje en rotación. ¡Peligro de aplastamiento!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ El aparato no debe aplicarse en la cara (p. ej. ojos), sobre la laringe, los pies u otras partes del cuerpo sensibles.
- ▶ No cubra el aparato durante su aplicación (almohada, manta etc). No utilice el aparato nunca cerca de gasolina o bien otras sustancias ligeramente inflamables.

¡ATENCIÓN - DAÑOS MATERIALES!



Utilice el aparato sólo en recintos interiores.

- ▶ Utilice el aparato sólo con el adaptador suministrado.

¿Que es el masaje Shiatsu?

El masaje shiatsu (shi = dedo, atsu = presión) es una forma de masaje desarrollada en Japón, procedente de la medicina tradicional china. El masaje shiatsu implica un masaje relajante y a presión con los dedos, pulgares o bien superficie de las manos. Este aparato de masaje imita los movimientos del masaje shiatsu con la ayuda de los cabezales de masaje **1** en rotación.

Manejo

Conectar

- 1) Conecte el conector **9** en el adaptador de red **8** con la hembra **4** del aparato.
- 2) Inserte el adaptador de red **8** en una base de enchufe.

Ponerse lo

- 1) Coloque el aparato alrededor del cuello de modo que los cabezales de masaje ❶ apoyen lateralmente en las cervicales. Para ajustarlo puede usar las agarraderas ❸.
El panel de mando con los botones debe quedar a su derecha.

Utilización

Para el masaje lo mejor es acostarse y relajarse. Procure crear un ambiente relajante. Atenúe por ejemplo ligeramente la luz.

ADVERTENCIA

- Preste atención que el masaje resulte agradable y relajante. En su caso varíe la presión y/o su posición. Si aprecia dolor o resulta desagradable interrumpa el masaje de inmediato.








ADVERTENCIA

- No utilice nunca el aparato durante más de 15 minutos. Un masaje más prolongado podría sobreestimar los músculos y producir agarrotamientos.



Puede elegir entre 2 funciones:

- Masaje shiatsu con los cabezales de masaje ❶ (rápido y lento)
- Calor (2 de los cabezales de masaje ❶ se iluminan y se calientan)

Puede combinar diferentes funciones de masaje entre sí o individualmente:

- Pulse la tecla "On/Off"  ❷. Los cabezales de masaje ❶ comienzan con un masaje lento.
- Pulse la tecla "Masaje"  ❸, para aumentar la velocidad de masaje. Vuelva a pulsar la tecla "Masaje"  ❸ para parar los cabezales de masaje ❶.
- Pulse el botón "Calor"  ❹ para activar el calor. Tras esto, el botón "Calor"  ❹ y los cabezales de masaje ❶ se iluminan. Vuelva a pulsar el botón "Calor"  ❹ para desactivar la función de calor. Tras esto, se apaga la iluminación de los cabezales de masaje ❶ y del botón "Calor"  ❹.

ADVERTENCIA

- Cuando ha encendido la función de calor y los cabezales de masaje ❶ giran y, a continuación, detiene los cabezales de masaje ❶ pulsando el "Masaje"  ❸, también se detiene la función de calor. Si desea continuar utilizando la función de calor, pulse la tecla "Calor"  ❹ para volver a activar la función de calor.

ADVERTENCIA

- ▶ El aparato se desconecta automáticamente transcurrido 15 minutos.
- Si desea finalizar el masaje antes de que transcurra los 15 minutos y apagar el aparato, pulse la tecla "On/Off"  **7**.


Después del masaje

- 1) Extraiga el conector de unión **9** de la hembra **4**.
- 2) Apague el aparato.
- 3) Extraiga el adaptador de red **8** de la base de enchufe.

Limpieza

Limpieza de la funda extraíble


- Apague el aparato y extraiga el adaptador de red **8** de la base de enchufe.
- Abra completamente el cierre de cremallera de la funda extraíble **2** para extraer la funda extraíble **2** del aparato.
- Observe las siguientes indicaciones de lavado para lavar la funda extraíble **2** en la lavadora:

	lavar a una temperatura máx. de 30° en el programa de prendas delicadas
	no usar lejía
	no secar en secadora
	no planchar
	no usar limpieza en seco

El material de la funda está compuesto por un 70 % de nailon y un 30 % de poliéster.

Limpieza del aparato

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA


- ▶ Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre el adaptador de red .
¡En ningún caso puede sumergir el aparato durante su limpieza en agua u otros líquidos!

¡ATENCIÓN - DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos. Estos productos pueden dañar las superficies del aparato.

ADVERTENCIA

- ▶ No se puede abrir la cremallera en el aparato, ya que está disponible sólo por motivos técnicos de producción.

- 1) Limpie el aparato con un paño húmedo. En su caso añada un poco de detergente suave en el paño.
- 2) Limpie el adaptador de red  con un paño húmedo.
- 3) Antes de volver a usar deje que se sequen bien todas las piezas.

Almacenamiento

- Limpie el aparato como se describe en el capítulo "limpieza".
- Guarde el aparato en un lugar limpio y libre de polvo.

Solución de errores

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	El adaptador de red 8 no está insertada en la base de enchufe.	Inserte el adaptador de red 8 en una base de enchufe.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Para ello contacte su servicio de posventa.
	El conector de unión 9 no está conectado con la hembra 4 del aparato.	Conecte el conector de unión 9 con la hembra 4.

Evacuación del aparato



En ningún caso deberá tirar el aparato a la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2012/19/EU.

Evacue el aparato por medio de una empresa evacuadora de basuras autorizada o a través del dispositivo de evacuación de desechos municipal. Tenga en cuenta las normativas actualmente en vigor. En caso de duda póngase en contacto con las instalaciones municipales de evacuación de residuos.

Desecho del adaptador de red



No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica normal. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el adaptador de red en un centro de desecho autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 290496

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Urheberrecht	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Lieferumfang	17
Entsorgung der Verpackung	17
Gerätebeschreibung	18
Technische Daten	18
Sicherheitshinweise	19
Was ist Shiatsu-Massage?	21
Bedienen	21
Anschließen	21
Umlegen	22
Benutzen	22
Nach der Massage	23
Reinigen	23
Abnehmbaren Kopfbezug reinigen	23
Gerät reinigen	24
Aufbewahren	24
Fehlerbehebung	25
Gerät entsorgen	25
Netzadapter entsorgen	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	26
Service	27
Importeur	27

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Massage des Nackens und der Schulter von Menschen bestimmt.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen / therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

HINWEIS

- ▶ Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Shiatsu-Nackenmassagehörnchen
 - Netzadapter
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.





HINWEIS

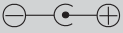
- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

- 1 Massageköpfe
- 2 Abnehmbarer Kopfbezug
- 3 Handschlaufen
- 4 Buchse
- 5 Taste „Wärme“ 
- 6 Taste „Massage“ 
- 7 Taste „Ein/Aus“ 
- 8 Netzadapter
- 9 Verbindungsstecker

Technische Daten

Netzadapter 8	
Typ	YJS010A-1201000G
Eingangsspannung	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	350 mA
Ausgangsspannung	12 V \equiv (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1000 mA
Schutzklasse	II / 
Polarität	
Sicherheitstransformator	
Schaltnetzteil	
Nenn-Umgebungstemperatur	T _a =35°C
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser

Gerät	
Eingangsspannung	12 V \equiv
Stromaufnahme	1 A
Polarität	

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter YJS010A-1201000G.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/ des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie erst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, z. B. im Badezimmer.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder Netzadapter sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Stecken Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Gerät.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Massieren Sie keine Säuglinge, Kleinkinder, hilflose Personen oder Tiere mit dem Gerät.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen im Nacken oder an der Halswirbelsäule haben.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Das Gerät hat während des Betriebs eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Geräts vorsichtig sein.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern oder anderen Körperteilen zwischen die rotierenden Massageköpfe geraten. Quetschgefahr!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Das Gerät darf nicht im Gesicht (z. B. Augen), auf dem Kehlkopf, den Füßen oder anderen empfindlichen Körperpartien eingesetzt werden.
- ▶ Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab (Kissen, Decke etc.). Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.

Was ist Shiatsu-Massage?

Die Shiatsu-Massage (shi = Finger, atsu = Druck) ist eine in Japan entwickelte Form der Massage, die aus der traditionellen chinesischen Medizin hervorgegangen ist. Die Shiatsu-Massage beinhaltet eine entspannende und druckvolle Massage mit Fingern, Daumen oder Handflächen. Dieses Massagegerät ahmt die Bewegungen der Shiatsu-Massage mit Hilfe der rotierenden Massageköpfe ❶ nach.

Bedienen

Anschließen

- 1) Verbinden Sie den Verbindungsstecker ❹ am Netzadapter ❸ mit der Buchse ❷ am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter ❸ in eine Netzsteckdose.

Umlegen

- 1) Legen Sie sich das Gerät um den Hals, so dass die Massageköpfe **1** seitlich der Halswirbelsäule liegen. Sie können zum Ausrichten die Handschlaufen **3** verwenden.
Das Bedienfeld mit den Tasten muss sich auf Ihrer rechten Seite befinden.

Benutzen

Legen Sie sich für die Massage am Besten hin und entspannen Sie sich. Sorgen Sie für eine entspannende Atmosphäre. Dimmen Sie zum Beispiel das Licht ein wenig.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie die Massage als angenehm und entspannend empfinden. Variieren Sie ggf. den Druck und /oder Ihre Position. Brechen Sie die Massage sofort ab, wenn sie schmerzhaft oder unangenehm ist.








HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.



Sie können zwischen 2 Funktionen wählen:

- Shiatsu-Massage mit den Massageköpfen **1** (schnell und langsam)
- Wärme (2 der Massageköpfe **1** leuchten und erwärmen sich)


Sie können die verschiedenen Funktionen miteinander kombinieren oder einzeln verwenden:

- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“  **7**. Die Massageköpfe **1** beginnen mit der langsamen Massage.
- Drücken Sie die Taste „Massage“  **6**, um die Massagegeschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „Massage“  **6** noch einmal, um die Massageköpfe **1** zu stoppen.
- Drücken Sie die Taste „Wärme“  **5**, um die Wärme hinzuschalten. Die Taste „Wärme“  **5** sowie die Massageköpfe **1** leuchten. Drücken Sie die Taste „Wärme“  **5** noch einmal, um die Wärme-Funktion wieder abzuschalten. Die Beleuchtung der Massageköpfe **1** sowie der Taste „Wärme“  **5** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Wärme-Funktion eingeschaltet haben und die Massageköpfe **1** sich drehen und Sie dann durch Drücken der „Massage“  **6** die Massageköpfe **1** stoppen, schaltet sich auch die Wärmefunktion mit aus. Sollten Sie die Wärme-Funktion weiter benutzen wollen, drücken Sie die Taste „Wärme“  **5**, um die Wärme-Funktion wieder zu aktivieren.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.
- Wenn Sie die Massage vor Ablauf der 15 Minuten beenden wollen und das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“  **7**.






Nach der Massage

- 1) Ziehen Sie den Verbindungsstecker **9** aus der Buchse **4**.
- 2) Nehmen Sie das Gerät ab.
- 3) Ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose.

Reinigen

Abnehmbaren Kopfbezug reinigen

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie anschließend den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose.
- Öffnen Sie den Reissverschluss am abnehmbaren Kopfbezug **2** vollständig, um den abnehmbaren Kopfbezug **2** vom Gerät zu entfernen.
- Beachten Sie folgende Waschanweisungen, wenn Sie den abnehmbaren Kopfbezug **2** in der Waschmaschine reinigen:

	max. bei 30° im Schonwaschgang waschen
	nicht bleichen
	nicht im Trockner trocknen
	nicht bügeln
	nicht chemisch reinigen

Das Material des Kopfbezuges besteht aus 70% Nylon und 30% Polyester.

Gerät reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

HINWEIS

- ▶ Der Reißverschluss am Gerät selbst darf nicht geöffnet werden, da er nur aus produktionstechnischen Gründen vorhanden ist.

- 1) Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein wenig Feinwaschmittel auf das Tuch.
- 2) Wischen Sie den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch ab.
- 3) Lassen Sie vor einer erneuten Benutzung alle Teile gut trocknen.

Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzadapter 8 steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzadapter 8 mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Der Verbindungsstecker 9 ist nicht mit der Buchse 4 am Gerät verbunden.	Verbinden Sie den Verbindungsstecker 9 mit der Buchse 4 .

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Netzadapter entsorgen



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290496

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:
05/2017 · Ident.-No.: SSMN2B3-032017-2

IAN 290496